

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

COMMISSIEVERGADERING VAN 6 JULI 1960.

Ontwerp van wet houdende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VREVEN.

DAMES EN HEREN,

HERVORMING VAN DE BEGROTING VOOR ORDE

De hervorming van de begroting voor Orde, die door de Minister van Financiën in 1958 was aangekondigd, heeft eens te meer de aandacht van uw Commissie gehad.

Deze begroting heeft de laatste tien jaar een buitenmatige uitbreiding genomen doordat zij haar oorspronkelijk karakter heeft verloren.

Aanvankelijk bevatte deze begroting alleen de voor rekening van derden aan de Schatkist gestorte sommen. Om de gevolgen van de eenjarigheid van de begrotingen te voorkomen en kredietreserves aan te leggen, nemen verscheidene departementen meer en meer hun toevlucht tot deze begroting, waardoor zij de parlementaire controle schier onmogelijk maken.

Zo bedragen, dit jaar, de verrichtingen op de fondsen welke op de begroting voorkomen, 170 miljard.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierre De Smet, voorzitter; Adam, Louis Desmet, Doutrepoint, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Lacroix, Victor Leemans, Ligot, Molter, Van Bulck, Van Laeys, Vermeylen, Wiard en Vreven, verslaggever.

R. A 5928.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XXV (Zitting 1959-1960) + Err. : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

REUNION DU 6 JUILLET 1960.

Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pour l'exercice 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. VREVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

REFORME DU BUDGET POUR ORDRE.

La réforme du budget pour Ordre annoncée par le Ministre des Finances en 1958, a une fois de plus retenu l'attention de votre Commission.

Ce budget a pris les dix dernières années une extension d'insurmontable par le fait qu'il a perdu son caractère initial.

A l'origine, ce budget ne comprenait que les sommes versées au Trésor pour compte de tiers. En vue d'éviter les conséquences de l'annuité des budgets et de constituer des réserves de crédit, différents départements, tout en rendant le contrôle parlementaire quasi impossible, utilisent de plus en plus ce budget.

C'est ainsi que les opérations effectuées sur les fonds figurant au budget, s'élèvent cette année à 170 milliards.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierre De Smet, président; Adam, Louis Desmet, Doutrepoint, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Lacroix, Victor Leemans, Ligot, Molter, Van Bulck, Van Laeys, Vermeylen, Wiard et Vreven, rapporteur.

R. A 5928.

Voir :

Document du Sénat :

5-XXV (Session de 1959-1960) + Err. : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Hoeft het te worden gezegd dat deze ontwikkeling uw Commissie ongerust maakt?

De omvang van deze fondsen heeft immers een grote invloed op de thesaurie en deze onverantwoordelijke politiek bemoeilijkt de taak van de regeringen die een orthodoxe begrotingspolitiek willen voeren en levert zonder enige twijfel bepaalde gevaren op voor de publieke financiën.

Al geeft uw Commissie toe dat deze begroting duidelijker is geworden tengevolge van de hergroepering van de verrichtingen van dezelfde aard, toch dringt zij er op aan dat, zodra het ontwerp van wet tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit zal zijn goedgekeurd, een groot aantal fondsen die thans op de begroting voor Orde voorkomen, normaal uitgevoerd zullen worden in het kader van de gewone en buitengewone begrotingen en dat de rekeningen van de Staatsbedrijven en van de autonome diensten van de Staat duidelijk opge maakt zullen worden en gepubliceerd als bijlage bij de begrotingen van de departementen waaronder zij ressorteren.

De fondsen waarvan de middelen en uitgaven onder het begrip « voor bestemde fondsen » vallen en die in deze begroting behouden zullen blijven, moeten rationeel worden geklasseerd ten einde de leesbaarheid van het document te verhogen.

DE FINANCIËLE ASPECTEN VAN DE AKKOORDEN DIE DE SCHADELOOSSTELLING DER CLAIMS BEHEERSEN.

De « financiering » van het herstel van de schade veroorzaakt door de Geallieerden, moet begrepen worden in een uiterst brede zin. Deze « financiering », immers, bestaat niet alleenlijk in stortingen van geldspeciën uitgevoerd door de britse en Amerikaanse Regeringen aan de Belgische Regering. Zij bestaat uit een geheel van tegenprestaties, waartussen wel overdrachten van fondsen voorkomen, maar die ook « diensten » bevatten of, indien men het verkiest, prestaties in natura.

Deze toestand verklaart zich door het feit dat de akkoorden met betrekking tot het herstel van de schade veroorzaakt door de geallieerde legers nauw gebonden zijn met de akkoorden van Wederkerige Hulpverlening, die, het begrip « diensten » gecompenseerd door overdrachten van fondsen, hebben vervangen door het begrip « diensten » gecompenseerd door andere « diensten ».

a. Britse schade.

Het blijkt uit deze drie voormelde akkoorden dat het herstel van de schade veroorzaakt door de Britten zijn tegendeel gevonden heeft enerzijds, in de uitvoering, door de Britten, van het Akkoord van Wederkerige Hulpverlening van 17 augustus 1944 en, anderzijds, in de storting van een som geld.

De « diensten » bewezen door de Britten hebben in hoofdzaak bestaan in de uitrusting en

Cette évolution, faut-il le dire, inquiète votre Commission.

L'ampleur de ces fonds a en effet une grande influence sur la trésorerie et cette politique injustifiable complique la tâche des gouvernements dans la pratique d'une politique budgétaire orthodoxe et présente ainsi, sans aucun doute, certains dangers pour les finances publiques.

Votre Commission, tout en constatant que ce budget a été rendu plus clair par le regroupement des opérations de même nature, insiste, pour que, une fois le projet de loi modifiant et complétant les lois de la comptabilité de l'Etat voté, un grand nombre de fonds figurant actuellement au budget pour Orde, trouvent leur exécution normale dans le cadre des budgets ordinaires et extraordinaires, et que les comptes des exploitations et services autonomes de l'Etat, établis clairement, soient publiés en annexe des budgets des départements dont ils ressortent.

Les fonds dont les ressources et dépenses relèvent de la notion « Fonds affectés » et qui subsisteront dans ce budget, devront être classés rationnellement de façon à permettre une lecture aisée de ce document.

LES ASPECTS FINANCIERS DES ACCORDS REGISSANT L'INDEMNISATION DES CLAIMS.

Le « financement » de la réparation des dommages causés par les Alliés doit être compris dans un sens extrêmement large. Ce « financement », en effet, ne réside pas uniquement dans des versements en espèces effectués par les Gouvernements britannique et américain au Gouvernement belge. Il consiste dans un ensemble de contreparties, parmi lesquelles figurent certes des transferts de fonds, mais qui comportent aussi des « services » ou, si l'on préfère, des prestations en nature.

Cette situation s'explique par le fait que les accords relatifs à la réparation des dommages causés par les Armées alliées sont intimement liés aux Accords d'Aide Réciproque, qui, à la notion de « services » compensés par des transferts de fonds, ont substitué la notion de « services » compensés par d'autres « services ».

a. Dommages britanniques.

Il résulte des trois accords précités que la réparation des dommages causés par les Britanniques a trouvé sa contrepartie, d'une part, dans l'exécution, par les Britanniques, de l'Accord d'Aide Réciproque du 17 août 1944 et, d'autre part, dans le versement d'une somme d'argent.

Les « services » rendus par les Britanniques ont consisté, en ordre principal, dans l'équipement

in het onderhoud van de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië.

Voor wat betreft de storting van een som geld, is deze uitgevoerd geweest in uitvoering van het Akkoord van 8 oktober 1949 en beliep de som van 46.000.000 Belgische frank.

b. *Canadese schaden.*

Blijkens de termen van de Belgisch-Britse akkoorden van 26 mei 1945 en 18 november 1946, had de Belgische Regering de verplichting, niet alleen de schade veroorzaakt door de Britse troepen zelve, doch ook door al de troepen onder Brits bevel, d.w.z. insgelijks de Canadese troepen, te herstellen. Een bijzonder akkoord is gesloten geweest onder oogpunt van financiering, door de Belgische en Canadese Regeringen. Krachtens de termen van dit akkoord, heeft de Canadese Regering een som van 25.000.000 Canadese dollars betaald. Deze zeer belangrijke som stelt tegelijkertijd de terugbetaling daar van al de onkosten rechtstreeks gedaan door de Belgische Regering voor het Canadese leger.

c) *Amerikaanse schade.*

Het tegendeel van het herstel, door de Belgische Regering, van de schade veroorzaakt door de Amerikaanse strijdkrachten, komt als dubbel voor: het bestaat in een geheel van « diensten » die de Amerikaanse Regering aan België bewezen heeft, in uitvoering van het akkoord van Wederkerige Hulpverlening van 16 juni 1947 en die moeilijk te schatten zijn in geld; het bestaat ook in een operatie die, om geen overdracht van fondsen te zijn, niet minder een zuiver financieel karakter bezit: de afstand door de Amerikaanse Regering aan België van goederen gezegd « overschotten ».

Het eerste tegendeel zou, men komt het te onderlijnen, niet kunnen geschat worden in geld, ten minste op een stipte wijze. Het bestaat in al de hulp die de Verenigde Staten aan België verleend hebben, ten einde met deze samen te werken aan het vervolg van de eindzegepraal.

Het tweede tegendeel bestaat in een operatie die een zuiver financieel karakter bezit. Het is georganiseerd door het artikel 2 van het akkoord van regeling van de rekeningen Leen-en-Pacht van 24 september 1946. Dit akkoord, zoals zijn naam het aanduidt, heeft als voorwerp gehad de liquidatie van al de openstaande rekeningen tussen de Belgische Regering en de Amerikaanse Regering, ter gelegenheid van de oorlog 1940-1945.

Zijn artikel 2 heeft meer bijzonder betrekking op het herstel, door de Belgische Regering, van de schade veroorzaakt door de Amerikaanse strijdkrachten en op de financiering van dit herstel.

Deze financiering beoogt niet anders dan een saldo te delgen welke de herstellingen, vervuld door de Belgische Regering, lieten bestaan op het

et dans l'entretien des Forces armées belges de Grande-Bretagne.

Quant au versement d'une somme d'argent, il a été opéré en exécution de l'Accord du 8 octobre 1949 et il s'est élevé à la somme de 46 millions de francs belges.

b. *Dommages canadiens.*

Aux termes des accords belgo-britanniques des 26 mai 1945 et 18 novembre 1946, le Gouvernement belge avait l'obligation de réparer non seulement les dommages causés par les troupes britanniques elles-mêmes, mais aussi par toutes les troupes sous commandement britannique, c'est-à-dire également par les troupes canadiennes. Un accord particulier a été conclu, du point de vue du financement, par les Gouvernements belge et canadien. Aux termes de cet Accord, le Gouvernement canadien a payé au Gouvernement belge une somme de 25.000.000 de dollars canadiens. Cette somme fort importante, constitue en même temps le remboursement de toutes les dépenses faites directement par le Gouvernement belge pour l'Armée canadienne.

c) *Dommages américains.*

La contrepartie de la réparation, par le Gouvernement belge, des dommages causés par les Forces américaines, apparaît comme étant double: elle consiste dans un ensemble de « services » que le Gouvernement américain a rendus à la Belgique en exécution de l'accord d'Aide Réciproque du 16 juin 1942 et qui sont difficilement évaluables en argent; elle consiste aussi dans une opération qui, pour n'être pas un transfert de fonds, n'en a pas moins un caractère purement financier: la cession par le Gouvernement américain à la Belgique de biens dits « excédentaires ».

La première contrepartie ne pourrait, on vient de le souligner, être évaluée, du moins d'une manière rigoureuse, en argent. Elle réside dans toute l'aide que les Etats-Unis ont apportée à la Belgique, en vue de concourir avec celle-ci à la poursuite de la victoire finale.

La seconde contrepartie réside dans une opération qui a un caractère purement financier. Elle est organisée par l'article 2 de l'Accord de règlement des comptes Prêt-Bail du 24 septembre 1946. Cet accord, comme son nom l'indique, a eu pour objet la liquidation de tous les comptes ouverts entre le Gouvernement belge et le Gouvernement américain à l'occasion de la guerre 1940-1945.

Son article 2 est plus spécialement relatif à la réparation, par le Gouvernement belge, des dommages causés par les Forces américaines et au financement de cette réparation.

Ce financement ne cherche qu'à éteindre un solde que les réparations accomplies par le Gouvernement belge laissaient subsister au débit du Gouvernement

debiet van de Amerikaanse Regering, nadat er rekening werd gehouden met de voordelen toegestaan door deze laatste aan de eerste, in uitvoering van het akkoord van Wederkerige Hulpverlening.

Deze financiering vertoont deze dubbele bijzonderheid, dat zij een zuiver materieel karakter bezit en niet bestaat in een overdracht van fondsen. Zij bestaat in een afstand aan België van goederen toebehorende aan de Verenigde Staten en gekwalificeerd als « overschot goederen ».

Het ligt niet in de bedoeling van het huidig verslag de overschotgoederen noch, de bewerkingen aangaande hun afstand, te bepalen.

VOORSCHOTTEN TOEGESTAAN DOOR DE SCHATKIST.

Sommige artikelen van de begroting machtigen de Schatkist om de voorschotten toe te staan die nodig zouden zijn ingevolge een debetpositie van de rekening.

Een lid vraagt dat aan de Commissie een tabel zou worden medegedeeld met voor elk van de betrokken artikelen, de schuldvordering welke de Schatkist uit hoofde van deze voorschotten per 31 december 1959 bezit.

Hierna volgt deze tabel :

américain, après qu'il eut été tenu compte des avantages accordés par ce dernier au premier, en exécution de l'accord d'Aide Réciproque.

Ce financement présente cette double particularité qu'il a un caractère purement matériel et ne consiste pas dans un transfert de fonds. Il consiste dans une cession à la Belgique de biens appartenant aux Etats-Unis et qualifiés de biens « excédentaires ».

Il n'entre pas dans le cadre de ce rapport de définir les biens excédentaires, ni les opérations relatives à leur cession.

AVANCES CONSENTIES PAR LE TRESOR

Certains articles du budget autorisent le Trésor à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.

Un membre a demandé que soit communiqué à la Commission un tableau mentionnant pour chacun des articles en question, la créance que le Trésor possède du chef de ces avances, à la date du 31 décembre 1959.

Voici ce tableau :

Begrotings- artikel — Article du budget		Saldo op 31 december 1959 — Solde au 31 décembre 1959
711-1	Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955). — <i>Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955)</i> fr.	— 1.141.211.797,53
731-2, 1 ^o	Verrichtingen gedaan door het Bestuur van de Thesaurie inzake pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dat voorzien door de wet van 14 juli 1951, voorschotten op pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk rijkspersoneel en de gelijkgestellten alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters — Terugbetalingen, enz. — <i>Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie en matière de pensions, suppléments compensatoires de pensions, alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs, des veuves et orphelins, des membres du personnel civil de l'Etat et assimilé, ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes — Remboursements, etc.</i>	— 2.275.943.266,52
731-2, 2 ^o	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie in uitvoering van de artikelen 7 en 8 der wet van 30 april 1958 houdende wijziging van de koninklijke besluiten n ^{rs} 254 en 255 van 12 maart 1936 en instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren. — <i>Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie en exécution des articles 7 et 8 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936 et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants-droit des pensionnés de l'Etat</i>	+ 20.006.880,—
731-2, 3 ^o	Verrichtingen gedaan door het Bestuur van de Thesaurie in uitvoering van artikelen 4, 9 en 13, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden. — <i>Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie en exécution des articles 4, 9 et 13, § 3, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants-droit</i>	+ 317.866,—
731-3	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie voor rekening van de Rijkswerklidendenkas. — <i>Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie pour compte de la Caisse des ouvriers de l'Etat</i>	— 107.475.980,98

Begrotings- artikel — <i>Article du budget</i>		Saldo op 31 december 1959 — <i>Solde au 31 décembre 1959</i>
731-6	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie voor rekening van de Dotatie der Strijders (wet van 10 augustus 1921). — <i>Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie pour compte de la Dotation des Combattants (loi du 10 août 1921)</i>	— 1.264.600,89
732-3	In de Schatkist gedeponeerde gelden voor 's lands ravitaillering. — <i>Fonds déposés au Trésor pour le ravitaillement du pays</i>	0,—
931-8	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie voor rekening van de Omslagkas der gemeentelijke pensioenen. — <i>Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie pour compte de la Caisse de réparation des pensions communales</i>	— 296.837.423,98
931-12	Ontvangsten en uitgaven van het Bestuur van de Mobilisatie der Landbouwproducten. — <i>Recettes et dépenses de l'Administration de la Mobilisation des Produits agricoles</i>	+ 1.605.876,05
938-1	Lopende rekeningen der wederzijdse cessies en verstrekkingen tussen de ondertekenende landen van het Verdrag van Brussel en van het Noord-Atlantisch Verdrag, met inbegrip van de « Off shore »-bestellingen. — <i>Comptes courants des cessions et prestations réciproques entre les signataires des Traités de Bruxelles et de l'Atlantique Nord, y compris les commandes « Off shore »</i>	— 62.757.013,19

LIQUIDATIE VAN DE EMISSIEBANK.

(Situatie op 31 december 1959).

Het hierna volgend verslag geeft een overzicht van de vooruitgang van de liquidatie gedurende het jaar 1959, overeenkomstig de schikkingen van de wet van 22 juli 1952 betreffende de liquidatie van de Emissiebank.

Verrichtingen uitgevoerd voor rekening van de Schatkist

Deze verrichtingen bestaan uit :

- a) *Liquidatie van de clearing wat de landen betreft waarmede België bilaterale akkoorden gesloten heeft, nl. Zwitserland, Frankrijk, Nederland, Zweden, Denemarken en Noorwegen.*

Ingevolge deze akkoorden werd de liquidatie van de Emissie-bank door de Schatkist belast met het onderzoek naar de geldigheid van de betalingsopdragen waarvan het bedrag op 2 september 1944 nog niet aan de begunstigten uitgekeerd was, en vervolgens het aanvaarden dezer schuldvorderingen in het kader der bijzondere bepalingen van elk akkoord.

De aangenomen schuldvorderingen werden vereffend bij middel van de kredieten door de budgettaire wetten bij de Schatkist geopend.

Door het uitvoeren van deze betalingen werd de Schatkist, in de rekeningen van de liquidatie, in de plaats gesteld van de schuldeisers van deze diverse clearing.

Op 31 december is de Staat hierdoor in het passief opgenomen voor een bedrag van fr. 329.722.023,15 volgens detailopgave op bijgevoegde lijst nr. 1.

LIQUIDATION DE LA BANQUE D'EMISSION.

(Situation au 31 décembre 1959).

Le rapport ci-après expose l'état d'avancement des travaux de la liquidation auxquels il a été procédé au cours de l'exercice 1959, conformément aux dispositions de la loi du 22 juillet 1952 portant liquidation de la Banque d'Emission.

Opérations exécutées pour compte du Trésor.

Ces opérations comportent :

- a) *Liquidation des clearing concernant les pays avec lesquels des accords bilatéraux ont été conclus par le Gouvernement, savoir : la Suisse, la France, la Hollande, la Suède, le Danemark et la Norvège.*

En vertu de ces accords, la liquidation de la Banque d'Emission a été chargée par le Trésor d'examiner la validité des ordres de paiement non réglés aux bénéficiaires au 2 septembre 1944, et de procéder ensuite à l'admission des créances dans le cadre des dispositions particulières à chacun de ces accords.

Les créances admises ont été réglées à l'aide des crédits ouverts au Trésor par les lois budgétaires.

Du fait de ces paiements effectués par le Trésor, crédits ouverts au Trésor par les lois budgétaires, la liquidation aux créanciers de ces divers clearing.

Au 31 décembre, l'Etat est, de ce chef, admis au passif pour : fr. 329.722.023,15 suivant détail repris au tableau publié à la page 14 ci-après.

Op genoemde datum was het niet mogelijk, in het kader van deze clearing, bepaalde opdrachten voor een totaal bedrag van fr. 6.838.192,85 te vereffenen aan de rechthebbenden omdat met dezen, ondanks herhaald aandringen van de Vereffenaars, geen contact kon opgenomen worden.

b) *Uitvoering van artikel 14 van de wet van 22 juli 1952.*

Op 31 december 1959 beliepen de aldus aangenomen schuldvorderingen : fr. 52.698.714,55.

17 schuldvorderingen ten belope van : fr. 46.009,23 konden aan de begunstigten niet vereffend worden vóór 31 december 1959.

Wij dringen verder aan ten einde tot een regeling van deze schuldvorderingen te komen.

c) *Uitvoering van artikel 13 van de wet van 22 juli 1952.*

Krachtens de bepalingen van dit artikel heeft de Staat de regeling van de door de Emissiebank uitgegeven certificaten te zijnen laste genomen, door de uitgifte, tot beloop van de nominale waarde, van nieuwe Schatkistcertificaten à 3 ½ % 's jaars, die, na een looptijd van drie jaar, op 1 maart 1956 vervallen.

De verrichtingen met betrekking tot artikel 13 werden volledig afgehandeld op 31 december 1958 zoals vermeld werd in ons vorig rapport.

Verrichtingen uitgevoerd door de Vereffening voor eigen rekening.

a) *Uitvoering van artikel 6 van de wet van 22 juli 1952.*

Dit artikel voorziet het opnemen in het passief van de clearingtransferten waarvan de Bank vóór 3 september 1944 bericht kreeg, maar waarvan de betaling vóór die datum niet kon plaats vinden.

Op 31 december 1959 hebben de Vereffenaars al de aangiften van schuldvordering onderzocht en beoordeeld, met uitzondering van een collectieve aangifte ingediend door het Rode Kruis van België en betreffende spaargeld-transferten van krijgsgevangenen.

Een bijzondere paragraaf van dit rapport geeft een overzicht van de moeilijkheden welke voortvloeien uit de vereffening dezer transferten.

Onder voorbehoud van de beslissing met betrekking tot de aangifte van het Rode Kruis van België, zien de verrichtingen uitgevoerd door de Vereffenaars er als volgt uit op 31 december 1959 :

- 1.372 schuldvorderingen werden aanvaard ten belope van : fr. 91.061.075,10;
- 2.018 schuldvorderingen werden afgewezen of hebben het voorwerp uitgemaakt van afstand vanwege de aangevers.

A cette date des transferts en ces divers clearing pour un total de fr. 6.838.192,85 n'ont encore pu être liquidés aux bénéficiaires par le fait que des rapports n'ont pu être établis malgré des rappels réitérés des Liquidateurs.

b) *Exécution de l'article 14 de la loi du 22 juillet 1952.*

A la date du 31 décembre 1959 le montant des créances admises s'élevait à : fr. 52.698.714,55.

17 créances pour un montant total de : fr. 46.009,23 n'ont pu être réglées aux bénéficiaires avant le 31 décembre 1959.

Nous poursuivons nos démarches afin d'arriver à un règlement de ces créances.

c) *Exécution de l'article 13 de la loi du 22 juillet 1952.*

En vertu des dispositions de cet article, l'Etat a pris à sa charge le règlement des certificats émis par la Banque d'Emission par la remise, à concurrence de leur valeur nominale, de nouveaux certificats de Trésorerie à 3 ans de date, 3,5 % l'an à l'échéance du 1^{er} mars 1956.

Les opérations se rapportant à l'article 13 qui nous occupe, se trouvaient entièrement liquidées au 31 décembre 1958, ainsi que le mentionnait notre rapport précédent.

Opérations effectuées pour compte propre de la liquidation.

a) *Exécution de l'article 6 de la loi du 22 juillet 1952.*

Cet article prévoit l'admission au passif des transferts par clearing dont la Banque a été avisée avant le 3 septembre 1944, mais dont le règlement n'a pu s'effectuer avant cette date.

Au 31 décembre 1959, les Liquidateurs ont examiné et jugé toutes les déclarations de créance introduites, à l'exception d'une déclaration collective introduite, par la Croix Rouge de Belgique relative aux transferts de fonds effectués par les prisonniers de guerre.

Un paragraphe spécial du présent rapport expose le problème de la liquidation des transferts effectués par les ex-prisonniers de guerre.

Sous réserve de ce qui sera décidé au sujet de la déclaration introduite par la Croix Rouge de Belgique, les opérations effectuées par les Liquidateurs se résument comme suit au 31 décembre 1959 :

- 1.372 créances admises pour un total de fr. 91.061.075,10;
- 2.018 créances rejetées ou ayant fait l'objet de désistement de la part des déclarants.

Onder de 1.372 aangenomen schuldvorderingen komen 60 aangiften voor welke ingediend werden, hetzij rechtstreeks door de krijgsgevangenen, hetzij door tussenkomst der vriendenkringen of door de vertrouwensman van hun kamp en welke aan ongeveer 800 krijgsgevangenen zullen voldoening schenken.

b) *Uitvoering van artikel 7 van de wet van 22 juli 1952.*

Dit artikel beoogt het aanvaarden in het passief van de stortingen gedaan bij de Emissiebank ten einde in de clearing uitgevoerd te worden en waarvan de overdracht naar Berlijn, wegens de omstandigheden, niet kon geadviseerd worden.

Al de aangiften betreffende schuldvorderingen ontstaan uit dit artikel, werden door de Vereffenaars onderzocht.

Zo werden 651 schuldvorderingen aanvaard ten belope van : fr. 38.307.723,49 en werden anderzijds 1.036 aangiften afgewezen of ingetrokken wegens afstand.

c) *Toepassing van artikel 16 inzake de saldi der rekeningen van buitenlandse emissie-instituten die voorkomen in de boeken van de Emissiebank.*

Deze saldi belopen fr. 22.348.339,51 en de regeling van deze bedragen aan de Schatkist zal gebeuren tijdens een algemene regeling van de schuldvorderingen van de Staat.

d) *Betaling van de in het passief aanvaarde schuldvorderingen.*

Na akkoord van de Heer Minister van Financiën zijn de vereffenaars overgegaan tot de betaling van een dividend van 50 % op het bedrag der in het passief op basis van artikel 6 en 7 van de wet van 22 juli 1952 aanvaarde schuldvorderingen.

Op 31 december 1959, hadden de Vereffenaars, op het bedrag van : fr. 129.368.798,59 der aldus aanvaarde schuldvorderingen fr. 64.239.095,50 uitbetaald, wat à 50 % overeenstemt met een bedrag van : fr. 128.478.191,—.

Er bleef dus nog uit te betalen op basis van 50 % fr. 445.303,80.

Verschillende verrichtingen :

Onafhankelijk van de verschillende opeenvolgende verrichtingen van de vereffening van de Emissiebank, hebben haar diensten in de loop van het boekjaar 1959 gevolg gegeven aan 1.298 aanvragen om inlichtingen uitgaande van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw — Directie van Oorlogsschade — met betrekking tot bedragen geïnd tijdens de bezetting door natuurlijke of rechtspersonen hetzij ingevolge opeisingen hetzij ingevolge minnelijke schikkingen met de vijand.

Dans le chiffre de 1.372 créances admises figurent 60 déclarations introduites par des prisonniers de guerre soit directement, soit à l'intervention de l'amicale ou de l'homme de confiance de leur camp et qui satisferont quelque 800 prisonniers de guerre.

b) *Exécution de l'article 7 de la loi du 22 juillet 1952.*

Cet article vise l'admission au passif des versements effectués à la Banque d'Emission en vue de leur transfert en clearing et dont le dit transfert n'a pu être avisé à Berlin, en raison des circonstances.

Toutes les déclarations se rapportant à des créances nées de cet article, ont été examinées par les Liquidateurs.

C'est ainsi qu'il a été admis :

651 créances pour un montant de fr. 38.307.723,49, entraînant d'autre part le rejet ou le retrait par voie de désistement de 1.036 déclarations.

c) *Application de l'article 16 en ce qui concerne les soldes des comptes des Instituts étrangers dans les livres de la Banque d'Emission.*

Ces soldes s'élèvent à un total de fr. 22.348.339,51 dont le règlement au Trésor sera effectué lors du règlement général des créances de l'Etat.

d) *Paiement des créances admises au passif de la liquidation.*

D'accord avec le Ministre des Finances, les Liquidateurs ont procédé au paiement d'un dividende de répartition de 50 % sur le montant des créances admises au passif de la liquidation sur base des articles 6 et 7 de la loi du 22 juillet 1952.

Au 31 décembre 1959, sur le montant des créances ainsi admises soit : fr. 129.368.798,59 les Liquidateurs avaient payé fr. 64.239.095,50 satisfaisant donc à 50 % un montant de fr. 128.478.191,—.

Il restait donc à payer sur base de 50 % fr. 445.303,80.

Opérations diverses :

Indépendamment des travaux consécutifs à la liquidation de la Banque d'Emission, les services ont satisfait, au cours de l'exercice sous revue, à 1.298 demandes de renseignements introduites par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction — Direction des Dommages de guerre — relatives à des sommes perçues pendant l'occupation par des personnes physiques ou morales soit du fait de réquisitions, soit de transactions avec l'ennemi.

Dergelijke aanvragen om inlichtingen vergen in de meeste gevallen lange en moeilijke opzoekingen. Inderdaad, men dient het archief na te slaan van de Emissiebank, dit voortkomende van de Dienststellen en Duitse Banken, opgericht in België tijdens de vijandelijke bezetting, evenals de gecentraliseerde dossiers door onze diensten samengesteld overeenkomstig de bepalingen der besluitwet van 22 juni 1945.

Van de inlichtingen door onze diensten verstrekt hangt de beslissing af van de Directie van Oorlogsschade wat betreft de ontvankelijkheid dezer aanvragen.

Overdracht van het spaargeld van de krijgsgevangenen.

I. — HISTORIEK.

Gedurende de bezetting werden de spaargelden die de krijgsgevangenen in Duitsland naar België stuurden, door clearing overgemaakt ten voordele van het Belgische Rode Kruis, dat zorgde voor de verdeling ervan aan de rechthebbenden.

Deze verdeling gebeurde op basis van lijsten van begunstigten die door de Duitse Overheid werden geïssueerd en die het Rode Kruis van België rechtstreeks ontving.

Tegen het einde van de bezetting werden nog enkele overdrachten bewerkstelligd door belgisch-duits clearing via de Emissiebank. Deze overdrachten werden echter niet meer vereffend aan het Rode Kruis en derhalve zijn de verdelingen ervan niet geschied. Deze niet verdeelde overdrachten bedragen 22.064.029,87 fr.

Dit globaal bedrag van fr. 22.064.029,87 spruit voort uit 96 betaalorders, ontvangen van de Deutsche Verrechnungskasse uit Berlijn.

De Vereffenaars van de Emissiebank hebben getracht de lijsten van de begunstigten van deze overdrachten terug te vinden. Te dien einde hebben zij inderdaad talrijke opzoekingen gedaan zowel bij het Rode Kruis van België, als bij het Departement van Landsverdediging en bij de Deutsche Verrechnungskasse te Berlijn.

Ten gevolge van de opzoekingen gedaan bij het Rode Kruis van België stuurde deze instelling op 24 februari 1953 een brief aan de vereffenaars, waarvan hier de vertaling volgt, en die de toestand samenvat.

Les demandes de l'espèce nécessitent, dans la majorité des cas, des recherches longues et difficiles. Il y a lieu, en effet, de consulter les archives de la Banque d'Emission, celles provenant des Dienststellen et des banques allemandes créées en Belgique sous l'occupation, ainsi que les dossiers centralisés dressés par nos services conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 22 juin 1945.

Des renseignements fournis par nos services dépend la décision de la Direction des Dommages de guerre quant à la recevabilité de la demande du déclarant.

Transferts des économies des prisonniers de guerre.

I. — HISTORIQUE.

Sous l'occupation, les économies que les prisonniers de guerre en Allemagne, envoyaient en Belgique étaient transférées par clearing en faveur de la Croix-Rouge de Belgique. Celle-ci en assurait la répartition aux bénéficiaires.

Cette répartition se faisait sur base de listes de bénéficiaires visées par les autorités allemandes et que la Croix-Rouge de Belgique recevait directement.

Vers la fin de l'occupation, des transferts ont encore été effectués en clearing belgo-allemand via la Banque d'Emission, mais n'ont plus été liquidés à la Croix-Rouge, et en conséquence, les répartitions n'ont plus été faites. Ces transferts non répartis atteignent la somme de fr. 22.064.029,87.

Ce montant total de fr. 22.064.029,87 résulte de 96 ordres de paiement reçus de la Deutsche Verrechnungskasse de Berlin.

Les liquidateurs de la Banque d'Emission se sont préoccupés de trouver les listes de bénéficiaires relatives à ces transferts. Ils ont effectué, à cet effet, de nombreuses investigations tant auprès de la Croix-Rouge de Belgique qu'auprès du Département de la Défense Nationale et de la Deutsche Verrechnungskasse de Berlin.

Les investigations menées auprès de la Croix-Rouge de Belgique ont amené cette institution à adresser aux liquidateurs en date du 24 février 1953 la lettre suivante, qui résume la situation.

RODE KRUIS VAN BELGIE
Algemene Directie,
INT /RH /HH 5955

BRUSSEL, 24-2-1953
Steenweg op Vleurgat, 98
Telefoon 47.10.10
Postgiro 65.66

Aan de Emissiebank,
48, Naamse straat
BRUSSEL.

Ter aandacht van de Heer VANDERHAECHEN

MIJNE HEREN,

Rond 1941, in afwezigheid van de gevestigde overheid, heeft het Rode Kruis van België, door eigen middelen een dienst die de naam droeg « Dienst van overdracht van fondsen van Krijgsgevangenen » in het leven geroepen. De taak van deze dienst bestond erin de fondsen die door de Krijgsgevangenen gedeponereerd werden uit Duitsland te ontvangen en ze over te maken aan de familie van de krijgsgevangenen, volgens de richtlijnen door deze laatste gegeven.

Op het ogenblik van de bevrijding kon de activiteit van het Rode Kruis als volgt samengevat worden: wij hadden aan de families van de gevangenen ongeveer 1 miljard Belgische franken uit Duitsland ontvangen, opgestuurd en te dien einde hebben wij ongeveer 1 miljoen 250.000 postassigmenten opgesteld.

Bij de bevrijding hebben wij gemeend, daar het Ministerie van Landsverdediging opnieuw werkte en daar er in de schoot van dit Ministerie een Dienst voor de Krijgsgevangenen werd opgericht, die toentertijd in de Dossinkazerne te Mechelen gevestigd was, dat het onze plicht was aan bedoeld Ministerie geheel ons archief over te maken, dat bestond uit 250 tot 300.000 namen — maar elke naam kwam soms voor op verschillende steekkaarten (krijgsgevangene die talrijke overdrachten gedaan had) — evenals de lijsten van de door de krijgsgevangenen gedeponereerde gelden die wij echter niet hebben kunnen honoreren, daar de fondsen niet uit Duitsland toegekomen waren.

Daar deze lijsten aan het Rode Kruis werden opgestuurd zonder dat de overeenstemmende sommen ons toegekomen waren, menen wij, na de uitleg die ons verstrekt werd tijdens ons onderhoud met de heer Vanderhaeghen, dat het nodig is dat het Rode Kruis zich als schuldeiseres zou stellen voor die sommen teneinde de vereffening van de Emissiebank te vergemakkelijken.

Voegen wij hier verder aan toe dat het ons gans onmogelijk is het wedersamenstellen van de Dienst der fondsen te overwegen en deze sommen aan de gewezen krijgsgevangenen te vereffenen. Het Rode Kruis zal echter wanneer het in het bezit is gesteld van de nodige kapitalen, contact opnemen

CROIX-ROUGE DE BELGIQUE
Direction Générale
INT /RH /HH 5955

BRUSSEL, 24 februari 1953
Chaussée de Vleurgat, 98
Téléphone 47.10.10
Chèques Postaux 65.66

A la Banque d'Émission,
rue de Namur, 48
BRUXELLES.

à l'attention de Monsieur VANDERHAECHEN

MESSIEURS,

Vers 1941, en l'absence d'Autorités constituées, la Croix-Rouge de Belgique a érigé par ses propres moyens, un Service intitulé « Service des Transferts des Fonds des Prisonniers de Guerre » et dont la mission a consisté à recevoir d'Allemagne des fonds déposés par des prisonniers de guerre et à les distribuer aux familles de prisonniers, suivant les instructions données par ces derniers.

Lors de la libération, l'activité de la Croix-Rouge se résumait en ceci: Nous avons envoyé aux familles des prisonniers environ 1 milliard de francs belges reçus d'Allemagne et pour ce faire, nous avons rédigé environ 1 million 250.000 assignations postales.

Lors de la libération, le Ministère de la Défense Nationale s'étant reconstitué et ayant créé un Service des Prisonniers de Guerre dont l'adresse, à cette époque, était la Caserne Dossin à Malines, nous avons cru de notre devoir de transmettre au dit Ministère toutes nos archives constituées par un fichier de 250 à 300.000 noms, mais chaque nom étant parfois reproduit sur plusieurs fiches (prisonniers ayant fait de nombreux transferts), ainsi que des listes de sommes déposées par les prisonniers, mais que nous n'avons pas pu honorer, les fonds n'étant pas parvenus d'Allemagne.

Ces listes ayant été envoyées à la Croix-Rouge sans que les fonds correspondants nous fussent parvenus, nous estimons, conformément aux explications que nous avons recueillies lors de notre entrevue avec M. Vanderhaeghen, qu'il importe que la Croix-Rouge se porte créancière de ces sommes afin de faciliter les opérations de liquidation de la Banque d'Émission.

Nous ajouterons, pour le surplus, qu'il nous est totalement impossible d'envisager de ressusciter le Service des Transferts des fonds et de liquider ces sommes aux anciens prisonniers, mais que lorsque la Croix-Rouge aura été mise en possession des capitaux nécessaires, elle prendra contact avec

met het Ministerie van Landsverdediging om gezegde sommen te zijner beschikking te stellen teneinde het toe te laten deze sommen terug te betalen aan de gewezen krijgsgevangenen.

» Gelieve te aanvaarden, Mijne Heren, de verzekering van onze hoogachting.

» *De Directeur Generaal*, »
(g) ...
onleesbaar.

Herhaalde malen werd bij het Ministerie van Landsverdediging contact genomen met de diensten van dit Ministerie die belast zijn met de vraagstukken betreffende de krijgsgevangenen. Deze nasporingen hebben geen enkel resultaat opgeleverd ondanks de grote moeite die deze diensten zich getroostten. De Vereffenaars hebben er aan gehouden de Minister van Landsverdediging hiervan op de hoogte te brengen en hebben de Minister van Financiën verzocht zijn gezag te willen aanwenden om hun verzoek te steunen. Op 4 maart 1975 liet de Minister van Financiën het resultaat van zijn tussenkomst kennen door een brief, waarvan hier de vertaling volgt :

MINISTERIE VAN FINANCIËN
Kabinet van de Minister.

Brussel, de 4^e maart 1955.

MIJNE HEREN,

» Door uw brief van 16 december 1954 heeft U om mijn tussenkomst verzocht om de lijsten te bekomen van de rechthebbenden van de spaargelden die gedurende de bezetting door de krijgsgevangenen aan het Rode Kruis van België werden gestuurd.

» Ingevolge mijn aandringen bij de Minister van Landsverdediging, laat deze laatste mij weten dat hij tot langdurige en zorgvuldige opzoekingen in het archief van zijn departement is overgegaan. Ongeklukt werden de lijsten niet teruggevonden.

» Uit het onderzoek te dien einde gedaan, blijkt dat reeds in 1951 het personeel, dat belast was met de vraagstukken betreffende de overdracht van fondsen door krijgsgevangenen, heeft vastgesteld dat deze lijsten in het archief overgemaakt aan de Vereffeningdienst der achterstallen door de diensten van het Rode Kruis van België, niet bestonden.

» In de loop van de latere jaren werden nog talrijke opzoekingen gedaan ten einde te kunnen antwoorden op talrijke vragen tot inlichtingen vanwege oud-krijgsgevangenen, opzoekingen die eveneens zonder resultaat bleven.

» Ik betreur het ten zeerste U bij deze zaak niet van meer nut te kunnen zijn en ik verzoek U, Mijne

le Ministère de la Défense Nationale pour mettre les dites sommes à sa disposition afin de lui permettre de faire restituer ces sommes aux ex-prisonniers de guerre. »

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de nos salutations distinguées.

Le Directeur Général,
(s) illisible.

Auprès du Ministère de la Défense Nationale des contacts ont été pris à diverses reprises avec les services de la Défense Nationale chargés des questions relatives aux prisonniers de guerre. Ces investigations n'ont donné aucun résultat malgré tous les soins diligents que ces services y ont apporté. Les Liquidateurs ont tenu à mettre le Ministre de la Défense Nationale au courant et ont prié le Ministre des Finances de vouloir bien les appuyer de sa haute autorité. En date du 4 mars 1955, le Ministre des Finances faisait tenir aux Liquidateurs le résultat de son intervention par la lettre suivante :

MINISTÈRE DES FINANCES.
Cabinet du Ministre.

Bruxelles, le 4 mars 1955.

MESSIEURS

» Par votre lettre du 16 décembre 1954, vous avez sollicité mon intervention pour obtenir les listes des bénéficiaires des économies adressées, sous l'occupation, par les prisonniers de guerre à la Croix-Rouge de Belgique.

» A la suite de mes démarches pressantes auprès du Ministre de la Défense Nationale, ce dernier vient de m'informer qu'il a fait procéder à des recherches longues et minutieuses dans les archives de son département. Elles n'ont malheureusement pas permis de retrouver les listes que vous avez demandées.

» Il résulte de l'enquête faite à ce sujet, qu'en 1951 déjà, le personnel chargé des questions relatives aux transferts de fonds par les prisonniers de guerre a constaté l'inexistence de ces listes parmi les archives remises au Service de Liquidation des Arriérés par les services de la Croix-Rouge de Belgique.

» Au cours des années ultérieures, de multiples recherches entreprises en vue de répondre à des demandes de renseignements émanant d'anciens prisonniers de guerre, n'ont pas donné de meilleurs résultats.

» Je regrette vivement de n'avoir pu vous être plus utile en cette affaire, et vous prie d'agréer,

Heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

» Voor de Minister,
De Kabinetschef,
(g) Stefan LEGRAND. »

De Deutsche Verrechnungskasse van Berlijn, anderzijds, liet door haar schrijven van 24 maart 1955, aan de Vereffenaars weten dat haar opzoekingen haar evenmin hebben toegelaten enig spoor van deze brieven terug te vinden.

II. — HUIDIGE TOESTAND.

De Vereffenaars werden dus in kennis gesteld van 96 overdrachten die een totaal bedrag van 22.064.029,87 fr. vertegenwoordigen. De Vereffenaars zijn erin geslaagd de lijsten der rechthebbenden betreffende 65 van deze overdrachten terug te vinden; hetzij voor een bedrag van fr. 14.879.570 slaande op 14.920 posten.

Daarenboven, bevonden ze zich enerzijds in het bezit van een aangifte van het Rode Kruis van België van 24 februari 1953, die als « bewarend » voor het geheel der overgedragen sommen werd aanzien, en anderzijds van de aangiften ingediend door de oud-krijgsgevangenen, hetzij rechtstreeks hetzij door tussenkomst van een vertrouwensman of van de vriendenkring van hun kamp.

In feite had de aangifte van schuldvordering van het Rode Kruis tot doel de overgedragen sommen aan de oud-krijgsgevangenen toe te kennen. Ze vermeldt inderdaad dat « *indien het Rode Kruis in het bezit wordt gesteld van de nodige kapitalen het contact zal opnemen met het Ministerie van Landsverdediging om het de gezegde sommen ter beschikking te stellen teneinde het toe te laten deze sommen terug te betalen aan de oudkrijgsgevangenen.* »

Gezien het kompleks karakter van dit probleem, en alvorens tot de beoordeling van deze laatste schuldvordering over te gaan, hebben de vereffenaars de Heer Minister van Financiën verzocht de juiste draagwijdte te laten kennen van de verklaring opgenomen in de schuldvordering van het Rode Kruis en hierboven aangehaald. Ze wensten namelijk te weten of de Minister van Landsverdediging van oordeel was geheel of een deel van de overgedragen sommen te moeten opeisen.

De Heer Minister van Financiën heeft bij schrijven van 22 april 1958 het probleem voorgelegd aan de Heer Minister van Landsverdediging hierbij vooral zijn aandacht vestigend op :

1° het feit dat de beslissing niet tot de bevoegdheid van de regering behoorde, maar wel degelijk tot deze van de vereffenaars van de Emissiebank.

Messieurs, l'assurance de ma considération très distinguée.

Pour le Ministre :
Le Chef de Cabinet,
(s.) Stéfan LEGRAND.

Quant à la Deutsche Verrechnungskasse de Berlin, par sa lettre du 24 mars 1955, elle faisait savoir aux Liquidateurs que « les recherches auxquelles nous avons procédé, ne nous ont pas permis de trouver trace de ces lettres ».

II. — SITUATION ACTUELLE.

Les liquidateurs se trouvaient donc avisés de 96 transferts s'élevant au total à fr. 22.064.029,87. Ils ont réussi à retrouver les listes des bénéficiaires se rapportant à 65 de ces transferts totalisant 14.879.570 francs portant sur 14.920 postes.

D'autre part, ils se trouvaient en présence, d'une part, de la déclaration de la Croix-Rouge de Belgique du 24 février 1953, considérée comme « conservatoire » pour l'ensemble des sommes transférées et, d'autre part, de déclarations introduites par des ex-prisonniers de guerre, soit directement, soit à l'intervention de l'homme de confiance ou de l'Amicale de leur camp.

En fait, la déclaration de créance de la Croix-Rouge avait pour but de permettre l'attribution des montants transférés aux ex-prisonniers de guerre. Elle mentionne, en effet, que si elle est « mise en possession des capitaux nécessaires, elle prendra contact avec le Ministre de la Défense Nationale, pour mettre les dites sommes à sa disposition afin de lui permettre de faire restituer ces sommes aux ex-prisonniers de guerre ».

Vu la complexité du problème, et avant de juger ces dernières déclarations, les liquidateurs ont interrogé le Ministre des Finances sur la portée exacte de la mention reprise dans la déclaration de la Croix-Rouge reproduite ci-dessus. Ils souhaitaient, notamment, savoir si le Ministre de la Défense Nationale était d'avis de revendiquer tout ou partie des sommes transférées.

Par sa lettre du 22 avril 1958, le Ministre des Finances a soumis le problème au Ministre de la Défense Nationale, tout en attirant son attention :

1° sur le fait que la décision n'était pas du ressort du Gouvernement, mais bien de celui des liquidateurs de la Banque d'Emission;

2° dat een tussenkomst van de regering slechts in overweging kon worden genomen na inschrijving op het passief van de vereffening van de aangifte van het Rode Kruis.

Bij zijn brief van 15 december 1958 tenslotte, vroeg de Heer Minister van Financiën aan de Vereffenaars of zij de aangifte van schuldvordering, ingediend door het Rode Kruis, konden beschouwen « als zijnde ingediend voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging ».

In een nota van december 1957 hadden de vereffenaars desbetreffend reeds uiteengezet dat deze interpretatie niet volledig gerechtvaardigd bleek te zijn.

De brief van het Rode Kruis bepaalt inderdaad in welomschreven termen dat, indien deze sommen langs haar om, ter beschikking van het Ministerie van Landsverdediging zouden gesteld worden, dat aan dit laatste zou toelaten « *deze sommen aan de oud-krijgsgevangenen te doen terugbezorgen* ».

Het blijkt dus dat het door het Rode Kruis nagestreefde doel er in bestaan zou hebben de stortingen door de oud-krijgsgevangenen op het ogenblik van hun gevangenschap gedaan, aan hen te doen terugbezorgen. Maar het staat vast dat het Ministerie van Landsverdediging niet in staat was tot dergelijke verdeling over te gaan.

De Vereffenaars hebben derhalve als volgt gehandeld :

Daar een aantal schuldvorderingen uitgaande hetzij rechtstreeks van oud-krijgsgevangenen, hetzij ingediend door tussenkomst van hun vriendenkring, rechtstreeks aanhangig werden gemaakt bij de Vereffenaars hebben deze, na langdurige onderhandelingen met de aangevers, o.m. wat betreft de onvolledigheid van de voorgelegde bewijsstukken, aan deze aangiften gevolg gegeven in de mate van het mogelijke.

Op het huidige ogenblik werden al deze aangiften onderzocht. Een groot aantal ervan werd aangenomen, en zij die niet konden aanvaard worden, hebben geen aanleiding gegeven tot enig verhaal.

Op 31 december 1959 deed de toestand van de overdrachten zich als volgt voor :

Ontvangen overdrachten :

65 met naamlijsten voor . . fr.	14.879.570,—
31 zonder naamlijsten voor . .	7.184.459,87
fr.	22.064.029,87

Aangenomen schuldvorderingen :

370 individuele stortingen teruggevonden op naamlijsten . . fr.	460.478,00
431 stortingen begrepen in één der 32 overdrachten zonder lijst .	410.132,25

2° qu'une intervention gouvernementale ne pourrait être envisagée qu'après acceptation de la déclaration de la Croix-Rouge au passif de la liquidation.

Enfin, par sa lettre du 15 décembre 1958, le Ministre des Finances a demandé aux liquidateurs s'ils pouvaient considérer la déclaration de créance de la Croix-Rouge « comme ayant été faite pour compte du Ministère de la Défense Nationale ».

Sur ce point, dans une note de décembre 1957, les liquidateurs avaient déjà exposé que cette interprétation ne paraissait pas entièrement justifiée.

En effet, la lettre de la Croix-Rouge stipule en termes précis, que si ces sommes devaient, par son canal, être mises à la disposition du Ministère de la Défense Nationale, ce serait pour permettre à celui-ci de « *faire restituer ces sommes aux ex-prisonniers de guerre* ».

Il semble donc que le but poursuivi par la Croix-Rouge ait été de faire rembourser aux ex-prisonniers, les versements faits par eux lors de leur captivité. Or, il a été affirmé que le Ministère de la Défense Nationale n'était pas en état de procéder à une telle répartition.

Dès lors, les liquidateurs ont agi de la manière suivante.

Saisis eux-mêmes d'un certain nombre de déclarations émanant soit directement des ex-prisonniers, soit introduites par l'intermédiaire de leur amicale, les liquidateurs, ont à la suite de longues négociations avec les déclarants, notamment en ce qui concernait l'insuffisance de justification produites, fait droit à ces déclarations dans toute la mesure du possible.

A l'heure actuelle, toutes ces déclarations ont été examinées. Un grand nombre ont été admises, et celles qui n'ont pu l'être n'ont donné lieu à aucun recours.

Au 31 décembre 1959, la situation des transferts d'épargnes de prisonniers de guerre se présentait comme suit :

Transferts reçus :

65 avec listes nominatives pour fr.	14.879.570,—
31 sans listes nominatives pour	7.184.459,87
fr.	22.064.029,87

Déclarations de créances admises :

370 versements individuels retrouvés sur les listes nominatives .	460.478,00
431 versements compris dans un des 32 transferts sans liste . .	410.132,25

Deze laatste werden aanvaard op basis van documenten en feitelijke omstandigheden waarvan het samentreffen de kracht van « een juist en overeenstemmend vermoeden » moest verwerven.

Geplaatst enerzijds voor een aangifte van het Rode Kruis, en gegeven anderzijds hetgeen kon gedaan worden voor de weinige krijgsgevangenen die een aangifte van schuldvordering hadden ingediend, hebben de Vereffenaars gemeend, alvorens een definitieve beslissing te nemen nopens het saldo der overdrachten der spaargelden van de krijgsgevangenen, te moeten overgaan tot nieuwe opzoekingen, die hen zouden toelaten de aanspraken die de oud-krijgsgevangenen nog zouden kunnen doen gelden betreffende de sommen die ze naar België zouden gestuurd hebben gedurende de periode begrepen tussen 1 mei 1944 en 15 augustus 1944, en die niet ter bestemming zouden gekomen zijn, te verenigen.

Om met een maximum aan waarborgen tot deze opzoekingen te kunnen overgaan, blijven de Vereffenaars regelmatig in betrekking met de Nationale Federatie der Krijgsgevangenen die, krachtens het Regentbesluit van 1 oktober 1947 houdende toepassing van de wet van 18 augustus 1947, bijzonder bevoegd is om de belangen van onze landgenoten te vertegenwoordigen die door de omstandigheden tot de bevrijding in de kampen werden gehouden.

Deze vereniging zal aan de Vereffenaars de individuele aanvragen die ze zal ontvangen, overmaken vergezeld van de nodige bewijsstukken. De Vereffenaars zullen deze aanvragen aan een grondig onderzoek onderwerpen en zich hierbij laten leiden door de billijkheidsprincipes, die de beslissingen die reeds genomen werden ten opzichte van de aangiften die rechtstreeks tot hen werden gericht, verrechtvaardigd hebben.

Op 19 januari 1960 schreef de Heer Minister van Landsverdediging anderzijds aan de Vereffening van de Emissiebank een brief waarvan de vertaling als volgt luidt :

» Ik las in het maandblad van januari 1960 van de Nationale Federatie der Oud-Krijgsgevangenen dat de gewezen krijgsgevangenen, die tussen 1 mei 1944 en 15 augustus 1944 fondsen naar België opstuurden, kunnen hopen deze te zien terugbetalen.

» Ik ben voornemens, daar deze inlichting de leden der gewapende Strijdkrachten, Oud-Krijgsgevangenen of rechthebbenden van Oud-Krijgsgevangenen aanbelangt ze kenbaar te laten maken door ministeriële omzendbrief, alle aanvragen voor onderzoek te verenigen en ze vervolgens voor verder gevolg aan U over te maken.

» Het Bestuur van het Statuut der Krijgsgevangenen en van de gewapende weerstand is in staat de meeste inlichtingen, door de oud-krijgsgevangenen nopens plaats en duur van de krijgsgevangenschap gegeven, na te gaan. Nochtans beschikt het over geen enkele inlichting nopens de vorderingen die de belanghebbenden zouden doen gelden. »

Ces derniers ont été admis sur base de documents et de circonstances de fait dont la réunion devait acquérir toute la valeur d'une « présomption précise et concordante ».

En présence, d'une part, de la déclaration de la Croix-Rouge, et étant donné, d'autre part, ce qui a pu être fait pour les quelques prisonniers qui avaient introduit une déclaration de créance, les liquidateurs, avant de prendre une décision définitive en ce qui concerne le solde des transferts d'épargne des prisonniers de guerre, ont estimé devoir procéder à de nouvelles investigations qui devraient leur permettre de réunir les prétentions que pourraient encore faire valoir d'anciens prisonniers de guerre au sujet de sommes qu'ils auraient envoyées en Belgique pendant la période comprise entre le 1^{er} mai 1944 et le 15 août 1944 et qui ne seraient pas parvenues à leurs destinataires.

En vue de procéder à ces investigations avec un maximum de garanties, les liquidateurs poursuivent leurs rapports avec la Fédération Nationale des prisonniers de guerre qui, en vertu de l'arrêté du Régent du 1^{er} octobre 1947 portant application de la loi du 18 août 1947, est particulièrement qualifiée pour représenter les intérêts de nos compatriotes que les circonstances ont maintenus dans les camps jusqu'à la libération.

Cette association communiquera aux liquidateurs les demandes individuelles qu'elle aura recueillies, accompagnées des justifications nécessaires. Les liquidateurs soumettront ces demandes à un examen très attentif. Ils s'inspireront des principes d'équité qui ont justifié les décisions qu'ils ont déjà prises à l'égard des déclarations qui leur ont été adressées directement.

D'autre part, le 19 janvier 1960, Monsieur le Ministre de la Défense Nationale écrit ce qui suit à la liquidation de la Banque d'Emission :

« Je lis dans le Mensuel de janvier 1960 de la Fédération Nationale des Anciens Prisonniers de Guerre qu'il y a de l'espoir pour les anciens Prisonniers de Guerre qui ont expédié des fonds en Belgique entre le 1^{er} mai 1944 et le 15 août 1944 de voir ces fonds remboursés.

» Cette information intéressant les membres des Forces Armées anciens Prisonniers de Guerre ou ayant droit d'anciens Prisonniers de Guerre, j'ai l'intention de la diffuser par circulaire ministérielle, de rassembler toutes les demandes pour examen et ensuite de vous les remettre pour suite utile.

» La Direction des Statuts des Prisonniers de Guerre et de la Résistance Armée est à même de vérifier, en ce qui concerne l'endroit, la durée et le lieu de captivité, la plupart des renseignements donnés par les ex-prisonniers de guerre. Elle ne possède cependant aucun renseignement concernant la créance dont les intéressés pourraient se prévaloir. »

Het is uitdrukkelijk voorzien dat deze bewerkingen, waarvan de Heer Minister van Financiën door de Vereffenaars zal op de hoogte gehouden worden, een bepaalde periode, waarvan de termijn in gemeenschappelijk overleg met de Nationale Federatie van Krijgsgevangenen op 1 april a.s. werd vastgesteld, niet mag overschrijden.

In het bezit van deze inlichtingen zullen de Vereffenaars een beslissing moeten nemen niet alleen nopens de schuldvordering van het Rode Kruis van België, alsook nopens de nieuwe aangiften die zullen ingediend worden. Tevens zullen ze het lot van de niet uitgekeerde, door de krijgsgevangenen overgedragen bedragen, dienen te bepalen.

Liquidatie van de clearing wat de landen betreft waarmede bilaterale akkoorden getroffen werden door de Belgische Regering.

Il est formellement prévu que ces opérations, dont les liquidateurs tiendront Monsieur le Ministre des Finances au courant, ne pourront excéder une période limitée, dont le terme a été fixé de commun accord avec la Fédération Nationale des Prisonniers de Guerre au 1^{er} avril prochain.

Muni de ces renseignements, les liquidateurs auront alors à prendre position tant en ce qui concerne la déclaration de la Croix-Rouge de Belgique, que des prétentions nouvelles qui se seront manifestées, et déterminer le sort du reliquat non distribué des montants transférés par les ex-prisonniers de guerre.

Liquidation des clearing concernant les pays avec lesquels des accords bilatéraux ont été conclus par le Gouvernement belge.

LAND. — PAYS.	Datum van in werking- treden der akkoorden — <i>Date de mise en application des accords</i>	Kredieten ter beschikking der Schatkist gesteld — <i>Crédits mis à la disposition de la Trésorerie</i>	Betalingen door de Schatkist uitgevoerd op 31-12-1959 — <i>Paiements effectués par la Trésorerie au 31-12-1959</i>	Blijft te vereffenen op 31-12-1959 — <i>Reste à liquider au 31-12-1959</i>
ZWITSERLAND. — SUISSE :				
Nieuwe schuldvorderingen. — <i>Créances nouvelles</i>	30-11-1946	24.875.931,10	24.649.983,65	40.424,71
Oude schuldvorderingen. — <i>Créances anciennes</i>	30-11-1946	8.252,70	8.252,55	—
FRANKRIJK. — FRANCE.				
Nieuwe schuldvorderingen. — <i>Créances nouvelles</i>	9- 4-1947	170.000.000,—	144.707.899,21	3.053.177,71
NEDERLAND. — PAYS-BAS	28- 5-1949	143.000.000,—	108.245.345,01	3.714.800,38
ZWEDEN. — SUÈDE.				
Nieuwe schuldvorderingen. — <i>Créances nouvelles</i>	25- 3-1947	3.480.864,05	3.474.917,75	5.975,70
Oude schuldvorderingen. — <i>Créances anciennes</i>	25- 3-1947	1.274.889,10	1.255.603,70	19.285,40
DENEMARKEN. — DANEMARK	31-10-1947	7.426.667,45	6.840.566,30	4.528,95
NOORWEGEN. — NORVÈGE	9- 6-1952	4.121.413,35	1.482.416,55	—
		354.188.017,75	290.664.984,72	6.838.192,85
Regeling van het saldo der rekeningen van de buitenlandse Emissie-instituten (oude schuldvorderingen). — <i>Règlement du solde des comptes des Instituts Etrangers (créances anciennes)</i>				
			39.057.038,43	
		b. fr. — <i>frs b.</i>	329.722.023,15	

BANQUE D'EMISSION.

en liquidation

SITUATION AU 31 DECEMBRE 1959.

EMISSIEBANK.

(in vereffening).

TOESTAND OP 31 DECEMBER 1959.

EMISSIEBANK — BANQUE D'EMISSION.
(in vereffening) — (en liquidation)

Toestand op 31 december 1959.

ACTIEF. — ACTIF.

<i>Beschikbaar. — Disponible :</i>		
Kas, Bank en Postcheck. — <i>Caisse, banque et chèques</i>		50.671.992,25
<i>Te verwezenlijken. — Réalisable :</i>		
Tegenwaarde der Certificaten afgeleverd door de Schatkist bij de ruiling der Franse franks en Nederlandse gulden in 't bezit van de Bank bij de bevrijding. — <i>Contrevaleur des certificats délivrés par le Trésor lors de l'échange des francs français et des florins Pays-Bas en possession de la Banque à la libération . . .</i>		1.164.000.000,—
<i>Verscheidene. — Divers :</i>		
Openbare Schatkist (Uitvoering van art. 14 van de wet). — <i>Trésor Public (exécution de l'art. 14 de la loi)</i>	52.652.705,32	
Mobilier, materiaal, enz. — <i>Mobilier, matériel, etc</i>	675.776,30	
		53.328.481,62
<i>Dividend betaald in afkorting op de aanvaarde schuldvorderingen (50 % op 128.478.191,—). — Dividende payé en acompte sur créances admises (50 % de frs. 128.478.191,—)</i>		64.239.095,50
		1.332.239.569,37

Situation au 31 décembre 1959.

PASSIEF.—PASSIF.

<i>Kapitaal.</i> — Capital (Fr. 150.000.000,—)		<i>pro memorie</i> <i>pour mémoire</i>
<i>Openbare Schatkist.</i> — Trésor Public :		
Saldo der rekening « Compensatie storneringen van de Franse clearing ». — <i>Solde</i> <i>du compte « Compensation extournes du clearing français »</i>		35.887.685,19
<i>Erkend passief.</i> — Passif reconnu :		
1 ^o <i>Staat.</i> — Etat :		
— schuldvordering van het Postcheckkambt (art. 11 van de wet). — <i>créance de</i> <i>l'Office des chèques postaux (art. 11 de la loi)</i>	1.864.851.589,05	
— liquidatie van zekere clearing ingevolge bilaterale akkoorden (*) <i>liquida-</i> <i>tion de certains clearing en vertu des accords bilatéraux (*)</i>	329.722.023,15	
— toepassing van artikel 14 van de wet. — <i>application de l'article 14 de la loi</i> .	52.698.714,55	
— saldo der rekening van de buitenlandse Instituten (art. 16, par. 2, van de wet). <i>solde de compte des instituts étrangers (art. 16, par. 2 de la loi)</i>	22.348.339,51	
	<u>2.269.620.666,26</u>	
2 ^o <i>Andere schuldeisers.</i> — Autres créanciers	129.368.798,59	2.398.989.464,85
<i>Nog te onderzoeken passief.</i> — Passif restant à examiner :		
<i>Staat.</i> — Etat :		
Saldo der liquidatie van zekere clearing (*). — <i>Solde liquidation de certains</i> <i>clearing (*)</i>	6.838.192,85	
Transferten in betwisting (oud krijgsgevangenen). — <i>Transferts en litige (anciens</i> <i>prisonniers de guerre)</i>	21.193.419,62	28.031.612,47
		<u>2.462.908.762,51</u>

(*) Zie bladzijde 14.

(*) Voir page 14.

**SEMESTRIEL RAPPORT
VAN HET VEREFFENINGSCOMITÉ
VAN DE ORGANISMEN EN DIENSTEN
NIETIG VERKLAARD DOOR DE
BESLUITWET VAN 5 MEI 1944.
(toestand per 31 december 1959).**

Algemeenheden.

Activiteit van het Comité in de loop van het tweede semester 1959.

Het Comité heeft 21 zittingen gehouden en uitspraak gedaan over 532 aangiften van schuldvordering:

366 aangiften werden aangenomen ten belope van 2.920.616 frank; hiervan werden er 144 gedeeltelijk aangenomen (*);

166 aangiften werden verworpen of hebben het voorwerp uitgemaakt van afstanden.

Stand der werkzaamheden van het Comité.

De bedrijvigheid, waarover hierna verslag wordt uitgebracht, werd ontplooid vanaf 1 januari 1952 tot 31 december 1959.

Op datum van 31 december 1959 heeft het Comité, sedert zijn oprichting, op een totaal van 20.457 (**) regelmatig ingediende aangiften, uitspraak gedaan over 15.489 eisen:

10.030 aangiften werden aanvaard ten belope van 272.850.455 frank;

5.459 aangiften werden afgewezen of hebben het voorwerp uitgemaakt van afstanden.

De vereffening van talrijke schuldvorderingen stuit op ernstige moeilijkheden.

Vermelden wij er hier enkele van:

- de adreswijzigingen van de aangevers;
- de overlijdens die opzoekingen naar de rechthebbers en de rechtvaardiging van hun respectievelijke rechten met zich meebrengen;
- de afstand van handelsfondsen;
- de wijzigingen die geschied zijn in de vorm of het maatschappelijk doel van de maatschappijen (wijzigingen, samensmeltingen, ontbindingen, vereffeningen, faillissementen, enz...);
- de verzetten tegen en de beslagleggingen op de toegekende sommen.

Te noteren valt dat deze moeilijkheden, die eigen zijn aan alle vereffeningen, nog verhogen naarmate de werkzaamheden van het Comité vorderen.

(*) Zie Compensatiefonds voor de Kleinijverheid.

(**) Het totaal van de ingediende schuldvorderingen vermeerderd, aangezien collectieve aangiften aanleiding geven tot individuele beslissingen.

**RAPPORT SEMESTRIEL
DU COMITÉ DE
LIQUIDATION DES ORGANISMES
ET SERVICES DECLARES NULS PAR
L'ARRETE-LOI DU 5 MAI 1944.
(situation au 31 décembre 1959).**

Généralités.

Activité du Comité au cours du deuxième semestre 1959.

Le Comité a tenu 21 séances et a statué sur 532 déclarations de créance:

366 déclarations ont été admises à concurrence de 2.920.616 francs dont 144 admises partiellement (*);

166 déclarations ont été rejetées ou ont fait l'objet de désistements.

Etat d'avancement des travaux du Comité.

L'activité dont il est rendu compte ci-dessous s'est développée du 1^{er} janvier 1952 au 31 décembre 1959.

A la date du 31 décembre 1959, sur un total de 20.457 (**) déclarations régulièrement introduites, le Comité a — depuis son institution — statué définitivement sur 15.489 demandes:

10.030 déclarations ont été admises à concurrence de 272.850.455 francs;

5.459 déclarations ont été rejetées ou ont fait l'objet de désistements.

La liquidation de nombreuses déclarations de créance se heurte à de sérieuses difficultés.

Citons:

- les changements d'adresse des déclarants;
- les décès qui entraînent la recherche des ayants droit et la justification de leurs droits respectifs;
- les cessions de fonds de commerce;
- les changements intervenus dans la forme ou dans la raison sociale des sociétés (transformations, fusions, dissolutions, liquidations, faillites, etc.);
- les oppositions et saisies-arrêts sur les sommes attribuées.

A noter que ces difficultés inhérentes à toutes les liquidations vont en augmentant au fur et à mesure de l'avancement des travaux du Comité.

(*) Voir Fonds de Compensation de l'Industrie de la Terre Cuite.

(**) Le chiffre total des déclarations introduites subit des augmentations du fait que des déclarations collectives donnent lieu à des décisions individuelles.

Beroep voor de Raad van State.

Op datum van 31 december 1959 hadden 31 beslissingen van het Comité het voorwerp uitgemaakt van een beroep voor de Raad van State.

Er werd uitspraak gedaan over 31 gevallen.

In 29 gevallen werd het beroep afgewezen, waaronder één zonder voorwerp werd verklaard.

Eén beroep gaf aanleiding tot nietigverklaring van de beslissing van het Comité.

Eén beroep gaf aanleiding tot gedeeltelijke nietigverklaring.

Vereffende organismen en fondsen.**A. — GROEP VAN DE N.L.V.C.***Recours devant le Conseil d'Etat.*

A la date du 31 décembre 1959, 31 décisions du Comité avaient fait l'objet d'un recours devant le Conseil d'Etat.

Il a été statué sur 31 recours.

Dans 29 cas, les recours ont été rejetés, dont un déclaré sans objet.

Un recours a donné lieu à annulation de la décision du Comité.

Un recours a donné lieu à une annulation partielle.

Organismes et fonds liquidés.**A. — GROUPE DE LA C.N.A.A.****Ingediende aangiften***Déclarations de créance*

Totaal Total	Aanvaard Admis	Bedragen Montants	Afgewezen Rejets
-----------------	-------------------	----------------------	---------------------

Fr.

*Bijzondere fondsen :
Fonds spéciaux :*

Haringvisserij. — <i>Pêcheurs de harengs</i>	105	—	—	105
Keuring tabak. — <i>Expertise tabac</i>	26	26	30.011	—
Egalisatie honig. — <i>Egalisation miel</i>	—	—	—	—
Verzekeringen koolzaad. — <i>Assurances colza</i>	—	—	—	—
Sterilisatiefabrieken. — <i>Usines de stérilisation</i>	—	—	—	—
Bietbonen. — <i>Cossettes de betteraves</i>	—	—	—	—
Margarine. — <i>Compensation margarinière</i>	6	6	2.059.794	—
Egalisatiefonds eieren. — <i>Egalisation œufs</i>	1	—	—	1
Ingezouten haring. — <i>Harengs salés</i>	3	2	167.004	1
R.V.L. — <i>O.N.S.A.</i>	10	1	240	9

B. — GROEP VAN DE ORGANISMEN DIE GEDURENDE DE OORLOG ONDER HET GEZAG VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN GEFUNCTIONEERD HEBBEN.**B. — GROUPE DES ORGANISMES AYANT FONCTIONNÉ, PENDANT LA GUERRE SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.****Ingediende aangiften***Déclarations de créance*

Totaal Total	Aanvaard Admis	Bedragen Montants	Afgewezen Rejets
-----------------	-------------------	----------------------	---------------------

Fr.

*1. Compensatiekassen en -fondsen :
Caisses et Fonds de Compensation :*

Keramische nijverheid. — <i>Industrie céramique</i>	—	—	—	—
Verven en vernissen. — <i>Couleurs et vernis</i>	29	27	1.023.997	2
Kolenhandel. — <i>Commerce de charbon</i>	9	4	5.479	5
Leder (Coprocuir). — <i>Cuir (Coprocuir)</i>	5	—	—	5
Kolennijverheid. — <i>Industrie charbonnière</i>	152	84	77.705.864	68

	Ingediende aangiften — Déclarations de créance			
	Totaal — Total	Aanvaard — Admis	Bedragen — Montants	Afgewezen — Rejets
	Fr.			
Mijnhout. — Bois de mines	71	Overgedragen aan de Dienst van het Sequester Transférées à l'Office des Séquestres		
Rubber. — Caoutchouc	2	—	—	2
Leder en ruwe vellen. — Cuirs et peaux bruts	22	22	1.157.565	—
2. Hoofdgroeperingen : Groupements principaux :				
Accountants. — Experts comptables	3	—	—	3
Boekengilde. — Gilde du livre	—	—	—	—
Bouw. — Construction	—	—	—	—
Diamant. — Diamant	3	1	190.312	2
Energie. — Energie	1	—	—	1
Filmgilde. — Gilde du film	4	1	200.000	3
Glas. — Verre	—	—	—	—
Groeven. — Carrières	—	—	—	—
Hout. — Bois	3	—	—	3
IJzer en staal. — Fers et aciers	—	—	—	—
Kalk. — Chaux	—	—	—	—
Keramiek. — Céramique	—	—	—	—
Steenkool. — Charbon	—	—	—	—
Leder. — Cuir	—	—	—	—
Metaalverwerkende nijverheid. — Fabrication métallique	—	—	—	—
Non-ferrometalen. — Métaux non ferreux	—	—	—	—
Afvalgoederen. — Déchets	—	—	—	—
Scheikunde. — Chimie	1	1	8.500	—
Handel. — Commerce	2	2	9.153	—
Tabak. — Tabac	—	—	—	—
Toerisme. — Tourisme	—	—	—	—
Tussenhandel. — Intermédiaires	2	—	—	2
Papier. — Papier	2	—	—	2
Gas. — Gaz	5	1	1.731.166	4
Kleinijverheid. — Terre cuite	—	—	—	—
Cement. — Cimenteries	—	—	—	—
Kleinhandel. — Commerce de détail	7	3	487	4
Verzekeringen. — Assurances	103	—	—	103
3. Centrales : Offices centraux :				
Non-ferrometalen. — Métaux non ferreux	2	1	65	1
Afvalgoederen. — Déchets	—	—	—	—
Leder. — Cuir	12	5	98.816	7
Tabak. — Tabac	4	2	10.012	2
Steenkool. — Charbon	—	—	—	—
Hout. — Bois	8	1	13.164	7
Diamant. — Diamant	1	—	—	1
Petroleum. — Pétrole	1	—	—	1
Papier. — Papier	1	1	5.000	—
Publiciteit. — Publicité	—	—	—	—
Aarde en steen. — Pierre et terre	—	—	—	—
Diamantbureau. — Bureau du diamant	4	4	8.818.908	—
Metaalproducten. — Produits métalliques	2	1	92.345	1
Nijverheidsvetstoffen. — Corps gras	3	—	—	3
4. Perekwatiekassen : Caisses de péréquation :				
Zeep. — Savons	—	—	—	—
Glas. — Verre	—	—	—	—
Steenkool. — Charbon	419	Overgedragen aan het Ministerie van Econo- mische Zaken. — Transférées au Ministère des Affaires Economiques		
Prijzen. — Prix	1	—	—	1

C. — ANDERE ORGANISMEN.

C. — ORGANISMES DIVERS.

	Ingediende aangiften — Déclarations de créance			
	Totaal — Total	Aanvaard — Admis	Bedragen — Montants	Afgewezen — Rejets
			Fr.	
Taalcommissie. — <i>Contrôle linguistique</i>	1	—	—	1
D.W.G.L. — <i>O.T.A.D.</i>	2	—	—	—
Grote agglomeratie. — <i>Grandes agglomérations</i>	25	—	—	—
Onderwijs. — <i>Enseignement</i>	1	—	—	—
Kultuurraden. — <i>Conseils culturels</i>	1	—	—	—
Commissariaat voor de sport. — <i>Commissariat aux sports</i>	2	—	—	—
Vrijwillige Arbeidsdienst. — <i>Volontaires du Travail</i>	41	24	3.979	17
Orde der Geneesheren. — <i>Ordre des Médecins</i>	655	566	2.542.395	89
Dienst voor Arbeidsbemiddeling. — <i>Office du Placement</i>	2	1	16.562	1

Organismen en fondsen waarvan
het onderzoek aan gang is.

A. — GROEP VAN DE N.L.V.C.

Op een totaal van 13.623 aangiften blijven er 3.663 te onderzoeken.

Wegens redenen van samenhang heeft het Comité met de aangiften die meer in het bijzonder de N.L.V.C. aanbelangen, degene gegroepeerd die de Controlediensten, de Administratieve Rechtsmachten en het Commissariaat voor Prijzen en Lonen op het oog hebben.

Bovendien controleerde de N.L.V.C. 23 bijzondere Fondsen van egalisatie, compensatie of perekwatie, opgericht tijdens de bezetting en waarvan de vereffening individueel moet vervolgd worden, rekening houdend met de reglementering die ieder van deze Fondsen bijzonder op het oog heeft.

B. — GROEP VAN DE ORGANISMEN DIE
GEDURENDE DE OORLOG ONDER HET
GEZAG VAN HET MINISTERIE VAN
ECONOMISCHE ZAKEN GEFUNCTIO-
NEERD HEBBEN.

Op een totaal van 3.902 aangiften, blijven er 1.011 te onderzoeken. Dit getal wordt als volgt onderverdeeld:

1. Compensatiekassen en -fondsen:

Textielnijverheid	336 aangiften
Klei	553 aangiften
Schoenen	7 aangiften

Organismes
et fonds en cours d'examen.

A. — GROUPE DE LA C.N.A.A.

Sur un total de 13.623 déclarations, 3.663 restent à examiner.

Pour des raisons de connexité, le Comité a groupé avec les déclarations qui visent plus spécialement la C.N.A.A., celles qui visent les Services de Contrôle, les Juridictions administratives et le Commissariat aux Prix et aux Salaires.

Par ailleurs, la C.N.A.A. contrôlait 23 Fonds Spéciaux d'Egalisation, de Compensation ou de Péréquation, créés sous l'occupation, et dont la liquidation doit être poursuivie individuellement, en tenant compte de la réglementation qui a visé spécialement chacun de ces Fonds.

B. — GROUPE DES ORGANISMES AYANT
FONCTIONNÉ, PENDANT LA GUERRE,
SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTÈRE DES
AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

Sur un total de 3.902 déclarations, 1.011 restent à examiner. Ce chiffre se décompose comme suit:

1. Caisses et Fonds de Compensation:

Industrie Textile	336 déclarations
Terre Cuite	533 déclarations
Chaussures	7 déclarations

2. *Hoofdgroeperingen :*

Vervoer	12 aangiften
Groothandel	2 aangiften
Ambachtswezen	1 aangifte
Textielnijverheid	4 aangiften

3. *Centrales :*

Textielwaren	29 aangiften
Chemische producten	1 aangifte
IJzer en staal	4 aangiften

4. *Perekwatiekassen :*

Textielwaren	76 aangiften
Tabak	6 aangiften

C. — ANDERE TE VEREFFENEN ORGANISMEN.

Het totaal van de andere aangiften die nog moeten onderzocht worden bedraagt 294 op 2.932. Dit getal wordt als volgt onderverdeeld :

Winterhulp	29 aangiften
Orde der Apothekers	1 aangifte
Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling	3 aangiften
Commissariaat-Generaal voor 's Lands Wederopbouw	9 aangiften
Arbeidsreglementering	6 aangiften
Politiescholen	8 aangiften

Bovendien blijven er bij het Comité 238 aangiften aanhangig, die andere organismen op het oog hebben dan die waarvan de vereffening aan het Comité werd toevertrouwd; bij gebrek aan afstand door de betrokkenen, is het Comité verplicht hen op te roepen.

**

De hiervoor gegeven aanduidingen laten uitschijnen, dat op datum van 31 december 1959, het Vereffeningscomité nog 4.968 aangiften moest onderzoeken, na er 15.489 geoordeeld te hebben.

Enkele nadere bijzonderheden in verband met sommige vereffeningen.

A. — GROEP VAN DE N.L.V.C.

a) Het Comité heeft het onderzoek voortgezet van de aangiften ingediend door het gewezen personeel van de N.L.V.C. Op een totaal van 3.571, werd er over 3.488 een oordeel geveld, met toekenning van vergoedingen voor een totaal van 4.679.084 frank, en werden 52 aangiften verworpen.

b) De vereffening van de niet-aangenomen melkerijen wordt voortgezet. 153 aangiften, op een totaal van 159 ingediende aangiften, werden geoordeeld.

2. *Groupements principaux :*

Transport	12 déclarations
Commerce de gros	2 déclarations
Artisanat	1 déclaration
Industrie textile	4 déclarations

3. *Offices Centraux :*

Textiles	29 déclarations
Produits chimiques	1 déclaration
Fer et Acier	4 déclarations

4. *Caisses de Péréquation :*

Textiles	76 déclarations
Tabac	6 déclarations

C. — AUTRES ORGANISMES A LIQUIDER.

Le total des autres déclarations qui doivent encore être examinées est de 294 sur 2.932. Ce chiffre se décompose comme suit :

Secours d'Hiver	29 déclarations
Ordre des Pharmaciens	1 déclaration
Office National du Travail	3 déclarations
Commissariat Général à la Restauration du pays	9 déclarations
Réglementation du travail	6 déclarations
Ecole de police	8 déclarations

En outre, le Comité reste saisi de 238 déclarations visant d'autres organismes que ceux dont la liquidation lui est confiée; à défaut de désistement des intéressés, le Comité est tenu de les convoquer.

**

Les indications données ci-dessus font apparaître qu'à la date du 31 décembre 1959, le Comité de Liquidation restait en présence de 4.968 déclarations à examiner, après en avoir jugé 15.489.

Quelques précisions au sujet de certaines liquidations.

A. — GROUPE DE LA C.N.A.A.

a) Le Comité a poursuivi l'examen des déclarations introduites par l'ancien personnel de la C.N.A.A. Sur un total de 3.571, 3.488 ont été admises pour un total de 4.679.084 francs et 52 déclarations ont été rejetées.

b) La liquidation des laiteries non agréées se poursuit. 153 déclarations, sur un total de 159 déclarations introduites, ont été jugées. Les indemni-

De toegekende vergoedingen hebben het bedrag van 34.271.726 bereikt, waarvan 23.859.219 frank ten laste van het Fonds der niet-aangenomen melkerijen en het saldo ten laste van de N.L.V.C.

c) Het onderzoek van de aangiften ingediend door landbouwers of nijveraars, die tijdens de bezetting de gevolgen hebben ondergaan van inbeslagnemingen en opeisingen, geeft over het algemeen aanleiding tot debatten, die zowel betrekking hebben op de teruggave van de voortbrengst der inbeslagnemingen als op de toekenning van een vergoeding voor geleden schade.

Totnogtoe werden 2.872 aangiften van die aard geoordeeld, waarvan er 1.878 aanvaard werden op het passief van de N.L.V.C., voor een bedrag van 30.807.940 frank.

d) De vereffening van de schuldvorderingen ingediend ten laste van de bijzondere fondsen der N.L.V.C., doet zich als volgt voor :

Fonds der botergrossiers :

6 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	7.417
3 schuldvorderingen verworpen.	

Egalisatiefonds vervoer boter :

26 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	1.508.373

Solidariteitsfonds verzekering vervoer boter :

32 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	1.119.898
6 schuldvorderingen verworpen.	

Egalisatiefonds vervoer melk :

93 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	6.827.025
1 schuldvordering verworpen.	

Compensatiefonds confituur :

51 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	999.420
1 schuldvordering verworpen.	

Egalisatiefonds voor gewichtsverlies :

9 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	355.696
1 schuldvordering verworpen.	

Compensatiefonds verzenders van de kust :

32 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	1.600.000
12 schuldvorderingen verworpen.	

Egalisatiefonds vervoer vis :

9 schuldvorderingen aanvaard voor	
fr.	192.282
1 schuldvordering verworpen.	

tés allouées ont atteint 34.271.726 francs, dont 23.859.219 francs à charge du Fonds des Laiteries non agréées, et le solde à charge de la C.N.A.A.

c) L'examen des déclarations introduites par des cultivateurs ou négociants qui ont subi, sous l'occupation, les effets de saisies et de réquisitions, donne généralement lieu à des débats qui portent tant sur la restitution du produit des saisies que sur l'attribution d'une indemnité pour dommage subi.

Jusqu'à présent, 2.872 déclarations de cette nature ont été jugées, sur lesquelles 1.878 ont été admises au passif de la C.N.A.A., pour un montant de 30.807.940 francs.

d) La liquidation des créances introduites à charge des Fonds Spéciaux de la C.N.A.A. se présente comme suit :

Fonds des grossistes en beurre :

6 créances admises pour . . . fr.	7.417
3 rejets.	

Fonds d'égalisation transport beurre :

26 créances admises pour . . . fr.	1.508.373
------------------------------------	-----------

Fonds de solidarité assurances transport beurre :

32 créances admises pour . . . fr.	1.119.898
6 rejets.	

Fonds d'égalisation transport lait :

93 créances admises pour . . . fr.	6.827.025
1 rejet.	

Fonds de compensation confiture :

51 créances admises pour . . . fr.	999.420
1 rejet.	

Fonds d'égalisation pertes de poids :

9 créances admises pour . . . fr.	355.696
1 rejet.	

Fonds de compensation des expéditeurs de la côte :

32 créances admises pour . . . fr.	1.600.000
12 rejets.	

Fonds d'égalisation transport poissons :

9 créances admises pour . . . fr.	192.282
1 rejet.	

Egalisatiefonds voor de prijzen (Granen - Molens):

2 schuldvorderingen aanvaard voor fr. 12.816
 75 afstanden van schuldvordering
 werden geakteerd.

Bijzonder compensatiefonds (artikel 7, besluit van 31 maart 1942):

7 schuldvorderingen aanvaard voor
 fr. 36.267

Fonds der kaasgroothandelaars:

2 schuldvorderingen aanvaard voor
 fr. 245.624
 9 schuldvorderingen verworpen.

**B. — GROEP VAN DE ORGANISMEN DIE
 GEDURENDE DE OORLOG ONDER HET
 GEZAG VAN HET MINISTERIE VAN
 ECONOMISCHE ZAKEN GEFUNCTIO-
 NEERD HEBBEN.**

1. COMPENSATIEKASSEN EN -FONDSEN.*Compensatiekas voor de textielnijverheid:*

Op de 1.374 ingediende aangiften:

793 aanvaard voor fr. 55.409.094
 245 afgewezen.

Compensatiekas voor de kleinijverheid:

Actief: fr. 1.705.353,15.

Er werden 580 aangiften van schuldvordering ingediend door de veldsteenbakkerijen en mechanische steenbakkerijen ten laste van dit fonds; deze aangiften worden als volgt onderverdeeld:

A) vragen tot terugbetaling van de vergoedingen, betaald door de *in werking* gebleven steenbakkerijen, voor hoeveelheden kolen die werden verstuurd, maar verdwenen zijn bij het vervoer, ingevolge diefstal of bombardementen;

B) vragen tot betaling van de compensatievergoedingen genoemd « 3^e en 4^e schijf » en verschuldigd aan de tijdens de bezetting stilgelegde steenbakkerijen;

C) vragen er toe strekkende een deel van het saldo van het fonds te bekomen;

D) speciale gevallen.

De vereffening van de gevallen onder A) vermeld is bijna geëindigd, de speciale gevallen onder D) vermeld zijn afgehandeld.

De vereffening van de gevallen onder B) vermeld is bezig.

Daar artikel 7 van het besluit van 18 augustus 1943, houdende instelling van een compensatiesysteem in de kleinijverheid, de volledige verdeling voorziet van het actief van het fonds, zal het aandeel in het saldo toekomstend aan iedere steenbakkerij slechts kunnen bepaald worden na de vereffening van de gevallen vermeld onder A), B) en D).

Fonds d'égalisation des prix (Céréales-Meuneries):

2 créances admises pour . . . fr. 12.816
 75 désistements ont été actés.

Fonds spécial de compensation (article 7, arrêté du 31 mars 1942):

7 créances admises pour . . . fr. 36.267

Fonds d'égalisation des grossistes en fromage:

2 créances admises pour . . . fr. 245.624
 9 rejets.

**B. — GROUPE DES ORGANISMES AYANT
 FONCTIONNE, PENDANT LA GUERRE,
 SOUS L'AUTORITE DU MINISTERE
 DES AFFAIRES ECONOMIQUES.**

1. CAISSES ET FONDS DE COMPENSATION.*Caisse de compensation de l'industrie textile:*

Sur 1.374 déclarations de créance introduites

793 admises pour fr. 55.409.094
 245 rejets.

Fonds de compensation de l'industrie de la terre cuite:

Actif: fr. 1.705.353,15.

580 déclarations de créance ont été introduites par les briqueteries de campagne et mécaniques à charge de ce Fonds et se répartissent comme suit:

A) demandes de remboursement de redevances payées par des briqueteries *en activité* pour des quantités de charbon expédiées et disparues au cours du transport par suite de vols ou de bombardements;

B) demandes de paiement des indemnités compensatoires dénommées « 3^{me} et 4^{me} tranches », revenant aux briqueteries de campagne arrêtées durant la guerre;

C) demandes visant à l'obtention d'une quote-part du solde;

D) cas spéciaux.

La liquidation des cas repris sous A) est sur le point d'être terminée, celle des cas spéciaux D) est terminée.

La liquidation des cas B) est en cours.

L'article 7 de l'arrêté du 18 août 1943 instituant un système de compensation dans l'industrie des produits en terre cuite commune, prévoyant la *répartition intégrale* de l'actif du fonds, la quote-part du solde revenant à chaque briqueterie arrêtée, ne pourra être calculée qu'après liquidation totale des cas repris sous A), B) et D).

Aangezien de stilgelegde steenbakkerijen, die de compensatievergoeding voor de derde en vierde schijf vragen, (gevallen B), eveneens hun aanspraak laten gelden op een aandeel in het saldo (gevallen C), vereffenen de beslissingen van het Comité, waarbij hun de vergoeding voor de derde en vierde schijf werd toegekend, slechts gedeeltelijk de ingediende aangiften en het aandeel hun toekomend in het saldo zal het voorwerp moeten uitmaken van latere beslissingen.

Om deze reden is in het totaal van de aangenomen schuldvorderingen op 31 december 1959 niet begrepen het aantal van de beslissingen waarbij vergoedingen voor de derde en vierde schijf worden toegekend.

De toestand van de vereffening van dit fonds is aldus de volgende :

24 aangiften definitief aangenomen voor fr.	186.035
396 aangiften gedeeltelijk aangenomen voor fr.	329.377
23 definitieve verwerpingen;	
2 gedeeltelijke verwerpingen.	

Compensatiefonds schoenen en pantoffels :

185 aangiften werden ingediend :	
167 aanvaard voor fr.	1.919.899
11 afgewezen.	

2. HOOFDGROEPERINGEN.

Hoofdgroepering verkeer — Binnenvaart :

Op 117 ingediende aangiften :	
44 aanvaard voor fr.	339.553
61 afgewezen.	

Hoofdgroepering groothandel en buitenlandse handel :

Op 8 ingediende aangiften :	
2 aanvaard voor fr.	107.273
4 afgewezen.	

Hoofdgroepering ambachtswezen :

Op 38 ingediende aangiften :	
10 aanvaard voor fr.	141.693
27 afgewezen.	

3. CENTRALES.

Textielcentrale :

Op 137 ingediende aangiften :	
29 aanvaard voor fr.	2.154.753
waarvan : 1.593.655 frank ten laste van de Textielcentrale en	
561.098 frank terug te betalen door het Bestuur der Registratie en Domeinen;	
79 afgewezen.	

Etant donné que les briqueteries arrêtées qui réclament les indemnités compensatoires (3^{me} et 4^{me} tranches) — cas B) — ont également demandé leur quote-part dans le solde C), les décisions du Comité allouant les indemnités correspondant aux 3^{me} et 4^{me} tranches ne liquident que partiellement les créances introduites, la quote-part leur revenant dans le solde devant faire l'objet de décisions ultérieures.

C'est la raison pour laquelle le nombre total des créances admises au 31 décembre 1959 ne comprend pas les décisions allouant des indemnités partielles correspondant aux 3^{me} et 4^{me} tranches.

En conséquence, la situation de cette liquidation se présente comme suit :

24 créances admises définitivement pour fr.	186.035
396 créances admises partiellement pour fr.	329.377
23 rejets définitifs.	
2 rejets partiels	

Fonds de compensation de l'industrie des chaussures et des pantoufles :

185 déclarations de créance ont été introduites :	
167 créances admises pour fr.	1.919.899
11 rejets.	

2. GROUPEMENTS PRINCIPAUX.

Groupelement principal du transport — Navigation intérieure :

Sur 117 déclarations de créance introduites :	
44 admises pour fr.	339.553
61 rejets.	

Groupelement principal du commerce de gros et extérieur :

Sur 8 déclarations de créance introduites :	
2 admises pour fr.	107.273
4 rejets.	

Groupelement principal de l'artisanat :

Sur 38 déclarations de créance introduites :	
10 admises pour fr.	141.693
27 rejets.	

3. OFFICES CENTRAUX.

Office central des textiles :

Sur 137 déclarations de créance introduites :	
29 admises pour fr.	2.154.753
dont 1.593.655 francs à charge de l'Office Central des Textiles et	
561.098 francs à restituer par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.	
79 rejets.	

Centrale voor scheikundige producten :

Op 6 ingediende aangiften :

2 aanvaard voor fr. 5.070
3 afgewezen.

IJzercentrale :

Op 9 ingediende aangiften :

4 aanvaard voor fr. 554.467
1 afgewezen.

4. PEREKWATIEKASSEN.

Perekwatiekas voor textielproducten :

Op 114 ingediende aangiften :

31 aanvaard voor fr. 3.614.234
7 afgewezen.

Perekwatiekas voor tabaksnijverheid :

Op 447 ingediende aangiften :

431 aanvaard voor fr. 8.271.154
10 afgewezen.

C. — *ANDERE TE VEREFFENEN ORGANISMEN.**Winterhulp :*

Op 133 ingediende aangiften :

68 aanvaard voor fr. 3.579.579
36 afgewezen.

Daarenboven werden 52 aangiften, ingediend ten laste van verschillende organismen, aangenomen voor een totaal bedrag van 2.279.288 frank en ingeschreven op het passief van Winterhulp.

Orde der apothekers :

Op 1.115 ingediende aangiften :

919 aanvaard voor fr. 1.041.881
195 afgewezen.

Arbeidsambt :

Op 43 ingediende aangiften :

28 aanvaard voor fr. 1.226.367
12 afgewezen.

Invordering van schuldvorderingen.

Het Vereffeningscomité heeft, ingevolge de wet van 14 juli 1951, niet alleen tot taak het onderzoek van de ingediende aangiften van schuldvordering en van de betaling van de toegekende vergoedingen.

Gelast met de vereffening van de organismen en diensten vermeld in de wet, heeft het het beheer van hun patrimonium. Te dezen titel moet het

Office central des produits chimiques :

Sur 6 déclarations de créance introduites :

2 admises pour fr. 5.070
3 rejets.

Office central du fer et de l'acier :

Sur 9 déclarations de créance introduites :

4 admises pour fr. 554.467
1 rejet.

4. CAISSES DE PÉRÉQUATION.

Caisse de péréquation de l'industrie textile :

Sur 114 déclarations de créance introduites :

31 admises pour fr. 3.614.234
7 rejets.

Caisse de péréquation de l'industrie du tabac :

Sur 447 déclarations de créance introduites :

431 admises pour fr. 8.271.154
10 rejets.

C. — *AUTRES ORGANISMES A LIQUIDER.**Secours d'Hiver :*

Sur 133 déclarations de créance introduites :

68 admises pour fr. 3.579.579
36 rejets.

En outre, 52 déclarations de créance introduites à charge d'autres organismes et admises pour un montant total de 2.279.288 francs ont été inscrites au passif du Secours d'Hiver.

Ordre des Pharmaciens :

Sur 1.115 déclarations de créance introduites :

919 admises pour fr. 1.041.881
195 rejets.

Office National du Travail :

Sur 43 déclarations de créance introduites :

28 admises pour fr. 1.226.367
12 rejets.

Recouvrement des créances.

En vertu de la loi du 14 juillet 1951, le Comité de Liquidation n'a pas pour seule mission l'examen des déclarations de créance introduites auprès de lui et le paiement des indemnités allouées.

Chargé de la liquidation des organismes et services visés par la loi, il a la gestion de leur patrimoine, et à ce titre, il doit déterminer les créances

de schuldvorderingen bepalen die moeten geïnd worden en overgaan tot hun inning (artikelen 3 en 5 van de wet).

Deze invorderingen geschieden zowel tegen de schuldenaars waarvan de rekening bekend was bij de overname door het Comité, als tegen de schuldenaars waarvan naderhand het spoor werd teruggevonden door toedoen van de diensten van het Comité.

Het vorig semestrieel rapport gaf de cijfers op 31 december 1958. Het volgende rapport zal de gegevens vermelden op 31 december 1959.

ARTIKELEN VAN DE TABELLEN.

Artikel 707-8.

In antwoord op een vraag om uitleg verklaart de Minister dat dit artikel niets te zien heeft met de financiering van de werken van Inga, waaromtrent op dit ogenblik nog geen enkele beslissing is getroffen.

In plaats van een particuliere instelling of een — daartoe op te richten — bijzonder laboratorium te belasten met het modelonderzoek van de watervang en toevoerleiding van het waterkrachtcomplex van Inga werd het verkieslijk geacht dit werk op te dragen aan het Waterbouwkundig Laboratorium van de Staat te Antwerpen. De kosten van deze studie zullen bestreden worden uit een bijzonder fonds dat met dat doel in het leven zal geroepen worden. Dit zijn redenen en doel van de opnemering van deze post.

Artikel 731-2.

Een lid van uw Commissie vraagt nadere uitleg in verband met het nadelig saldo van artikel 731-2 van hoofdstuk II — Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie — dat in de begrotingsramingen 1959 voor 386 miljoen voorkwam en in deze begroting slechts op 321 miljoen is geraamd.

De volgende uitleg wordt verstrekt: Het gaat niet om werkelijke begrotingskredieten, doch wel om ramingen van bepaalde verrichtingen voor rekening van het Pensioenfonds, die volstrekt geen invloed hebben op de begroting, doch uitsluitend op de Thesaurie.

OPMERKING.

Er zij op gewezen dat op blz. 3 van het Verslag van de Kamer, uitgebracht door de h. Eeckman (zie Gedr. St. K. n° 4, XXV-2) een lijst van errata voorkomt.

Uw Commissie heeft moeten vaststellen dat de Kamer bij de openbare bespreking deze wijzigingen uit het oog schijnt te hebben verloren (zie Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van 1 juni, blz. 2 en 3, en van 2 juni 1960, blz. 20 en 21).

à recouvrer et procéder à leur recouvrement (articles 3 et 5 de la loi).

Ces recouvrements sont poursuivis tant à l'égard de débiteurs dont les comptes faisaient mention au moment de leur reprise par le Comité, qu'à l'égard de débiteurs dont la trace a pu être retrouvée par les efforts des services du Comité.

Le précédent rapport semestriel a fait état des chiffres au 31 décembre 1958. Le prochain rapport semestriel mentionnera les chiffres au 31 décembre 1959.

ARTICLES DES TABLEAUX.

Article 707-8.

Suite à une demande d'explications, le Ministre déclare que cet article n'a rien à voir avec le financement des travaux d'Inga, au sujet duquel aucune décision n'a été prise à ce jour.

Au lieu de charger un organisme privé, ou un laboratoire spécial qui aurait dû être créé, de l'étude sur modèle réduit, des ouvrages de prise et d'amenée de l'aménagement hydro-électrique d'Inga, il a été jugé préférable de confier ce travail au Laboratoire hydraulique de l'Etat à Anvers. Les frais de cette étude seront payés par un fonds spécial créé à cette fin. C'est la raison et le but de l'inscription de ce poste.

Article 731-2.

Un membre de votre Commission demande des explications au sujet du déficit de l'article 731-2 du chapitre II — Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie — qui, suivant les prévisions du budget de 1959, s'élevait à 386 millions et suivant le présent budget, n'est évalué qu'à 321 millions.

L'explication suivante est donnée: Il ne s'agit pas de crédits budgétaires réels, mais bien de prévisions d'opérations déterminées pour compte du Fonds des pensions, qui n'influencent nullement le budget, mais uniquement la trésorerie.

REMARQUE.

Il est à remarquer qu'à la page 3 du rapport, fait à la Chambre par M. Eeckman (voir Doc. Ch. 4-XXV-n° 2), plusieurs errata sont signalés.

D'autre part, votre Commission a cependant dû constater que, lors de la discussion publique, la Chambre semble avoir perdu de vue ces modifications (voir Annales de la Chambre des Représentants du 1^{er} juin, pp. 2 et 3 et du 2 juin 1960, pp. 20 et 21).

Uw Commissie heeft gemeend dat rekening diende te worden gehouden met deze rectificaties. Zij heeft derhalve artikel 1 van het ontwerp aangenomen in de volgende redactie :

« De verrichtingen op de fondsen vermeld in de hierbijgevoegde tabel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde van het dienstjaar 1960 worden geraamd op 170.205.386.000 frank voor de ontvangsten en 175.615.320.000 frank voor de uitgaven. »

Dit impliceert vanzelfsprekend dat de bijgevoegde tabellen aangenomen worden in overeenstemming met de overige errata opgenomen in het verslag van de Kamer.

* * *

Het ontwerp van wet, in de hierboven aangegeven zin gerectificeerd, is met 7 tegen 4 stemmen aangenomen.

Het verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. VREVEN.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.

Votre Commission a estimé qu'il y avait lieu de tenir compte de ces rectifications. En conséquence, elle a adopté l'article premier du projet de loi dans la forme suivante :

« Les opérations effectuées sur les fonds portés au tableau ci-annexé du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre de l'exercice 1960 sont évaluées à 170.205.386.000 francs pour les recettes et à 175.615.320.000 francs pour les dépenses. »

Cette attitude implique évidemment l'adaptation des tableaux annexés, conformément aux autres errata publiés dans le rapport à la Chambre.

* * *

Le projet de loi, rectifié dans le sens indiqué ci-dessus, a été adopté par 7 voix contre 4.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. VREVEN.

Le Président,
PIERRE DE SMET.